ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2005/0202(CNS)

6.3.2006

*

ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου που αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που εξετάζονται στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις (COM(2005)0475 – C6-0436/2005 – 2005/0202(CNS))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Martine Roure

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
**I	Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
**II	Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης* *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
***	Σύμφωνη γνώμη *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161 και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
***I	Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
***II	Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης* *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
***III	Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου*

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ 5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....39

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου που αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που εξετάζονται στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις
(COM(2005)0475 – C6-0436/2005 – 2005/0202(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0475)[1],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο (β) της Συνθήκης ΕΕ,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0436/2005),

– έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο που ενσωματώνει το κεκτημένο του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει,

– έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προταθείσας νομικής βάσης,

– έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0000/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

[1] ΕΕ C ... της 1.3.2006, σελ. ....

Τροπολογία 1
Αιτιολογική αναφορά 1

Έχοντας υπόψη την συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 30**,** 31 ***και 34 παράγραφος 2 στοιχείο β)***,	Έχοντας υπόψη την συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 30***, παράγραφος 1, στοιχείο β) και το άρθρο*** 31***, παράγραφος 1, στοιχείο γ)***,

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να διευκρινισθεί η νομική βάση. Το άρθρο 30, παράγραφος 1, στοιχείο β), κάνει ειδική αναφορά στην ανταλλαγή δεδομένων και στην προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο της αστυνομικής συνεργασίας. Το άρθρο 31, παράγραφος 1, στοιχείο γ), αποβλέπει στη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας των κανόνων που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη. Επιπλέον, τα δύο αυτά άρθρα αποτελούν μια νομική βάση που επιτρέπει να μην περιορίζεται το πεδίο εφαρμογής μόνο στα δεδομένα που ανταλλάσσονται μεταξύ αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, αλλά να καλύπτει και τις εσωτερικές καταστάσεις.

Τροπολογία 2
Αιτιολογική αναφορά 2α (νέα)

	τη γνωμοδότηση του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας των Δεδομένων,

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη η γνωμοδότηση του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας των Δεδομένων στη σύνταξη της υπό εξέταση απόφασης πλαισίου.

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Η εγγύηση ενός υψηλού επιπέδου προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ***των Ευρωπαίων πολιτών*** απαιτεί κοινές διατάξεις για τον καθορισμό της νομιμότητας και της ποιότητας των δεδομένων που εξετάζονται από τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών.	(9) Η εγγύηση ενός υψηλού επιπέδου προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ***όσων διαμένουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση*** απαιτεί κοινές διατάξεις για τον καθορισμό της νομιμότητας και της ποιότητας των δεδομένων που εξετάζονται από τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών. ***Απαιτεί επίσης όπως η συλλογή και η επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων γίνεται για νόμιμους και συγκεκριμένους σκοπούς. Τα δεδομένα δεν μπορούν να τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας κατά τρόπο που είναι ασύμβατος με τους***

	σκοπούς αυτούς, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της αυξανόμενης ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών και σε συνάρτηση με την πρόταση σχετικά με τη διαλειτουργικότητα των βάσεων δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Όλα τα πρόσωπα πρέπει να επωφελούνται από την προστασία των δεδομένων και όχι μόνον οι ευρωπαίοι πολίτες. Θα πρέπει επίσης να γίνεται σεβαστός ο σκοπός για τον οποίο συλλέχθηκαν τα δεδομένα στο πλαίσιο των ανταλλαγών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών.

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Όταν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διαβιβάζονται από ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, τα δεδομένα αυτά θα έπρεπε ***καταρχήν*** να τυγχάνουν του κατάλληλου επιπέδου προστασίας.	(12) Όταν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διαβιβάζονται από ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, τα δεδομένα αυτά θα έπρεπε να τυγχάνουν του κατάλληλου επιπέδου προστασίας. ***Η παρούσα απόφαση πλαίσιο θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα προσωπικά δεδομένα που λαμβάνονται από τρίτες χώρες είναι σύμφωνα τουλάχιστον με τα διεθνή πρότυπα σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.***

Αιτιολόγηση

Η ανταλλαγή δεδομένων με τρίτες χώρες θα πρέπει να σέβεται δύο θεμελιώδεις αρχές: να διασφαλίζει ότι τα δεδομένα μπορούν να μεταφερθούν μόνο προς χώρες που εγγυώνται ένα κατάλληλο επίπεδο προστασίας των δεδομένων, και ότι τα δεδομένα που λαμβάνονται από τρίτες χώρες σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Πρέπει να καθοριστούν κοινοί κανόνες στον τομέα της εμπιστευτικότητας και της ασφάλειας της επεξεργασίας, της ευθύνης και των κυρώσεων για την παράνομη χρήση από τις αρμόδιες αρχές, καθώς και τα ένδικα μέσα που	(15) Πρέπει να καθοριστούν κοινοί κανόνες στον τομέα της εμπιστευτικότητας και της ασφάλειας της επεξεργασίας, της ευθύνης και των κυρώσεων για την παράνομη χρήση από τις αρμόδιες αρχές ***και από ιδιώτες που επεξεργάζονται προσωπικά***

προσφέρονται στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. Εξάλλου, είναι απαραίτητο να προβλέπουν τα κράτη μέλη ποινικές κυρώσεις για ιδιαίτερα σοβαρές και εκ προθέσεως παραβάσεις των διατάξεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων.

δεδομένα για λογαριασμό των αρμόδιων αρχών ή στο πλαίσιο δημόσιου λειτουργήματος, καθώς και τα ένδικα μέσα που προσφέρονται στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. Εξάλλου, είναι απαραίτητο να προβλέπουν τα κράτη μέλη ποινικές κυρώσεις για ιδιαίτερα σοβαρές και εκ προθέσεως παραβάσεις των διατάξεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διευκρινισθεί ότι, όταν τα δεδομένα τα διαχειρίζονται ιδιώτες, ιδίως στο πλαίσιο συνεργασιών δημοσίου και ιδιωτικού τομέα, αυτοί υποβάλλονται τουλάχιστον στους ίδιους όρους ασφάλειας των δεδομένων με αυτούς που προβλέπονται για τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 20

(20) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν επηρεάζει τις ειδικές διατάξεις που προβλέπονται στον τομέα της προστασίας των δεδομένων από τα οικεία νομικά μέσα σχετικά με την επεξεργασία και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών.

(20) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν επηρεάζει τις ειδικές διατάξεις που προβλέπονται στον τομέα της προστασίας των δεδομένων από τα οικεία νομικά μέσα σχετικά με την επεξεργασία και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών. ***Ωστόσο, μακροπρόθεσμα, οι διατάξεις περί προστασίας των δεδομένων που εφαρμόζονται στην Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών θα πρέπει να συγκλίνουν πλήρως με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης πλαισίου, προκειμένου να ενισχυθούν η συνέπεια και η αποτελεσματικότητα του νομικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων.***

Αιτιολόγηση

Η πρόταση προβλέπει τον αποκλεισμό από το πεδίο εφαρμογής της την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, διότι έχουν τα δικά τους συστήματα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Δεδομένης όμως της αυξανόμενης ανταλλαγής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, μεταξύ άλλων με την Ευρωπόλ και τη Eurojust, για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα αποτελούσε έλλειψη συνέπειας

η εξαίρεσή τους. Συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί εν καιρώ μια σύγκλιση μεταξύ των αρχών που διέπουν την προστασία των δεδομένων στην παρούσα οδηγία πλαίσιο και των αρχών που διέπουν την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 22

(22) Ενδείκνυται η παρούσα απόφαση-πλαίσιο να εφαρμοστεί στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εξετάζονται στο πλαίσιο του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς και στη συναφή ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών σύμφωνα με την απόφαση ΔΕΥ/2006/ … για τη σύσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς.	(22) Ενδείκνυται η παρούσα απόφαση-πλαίσιο να εφαρμοστεί στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εξετάζονται στο πλαίσιο του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς και στη συναφή ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών σύμφωνα με την απόφαση ΔΕΥ/2006/ … για τη σύσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς ***καθώς και στο πλαίσιο του συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις σύμφωνα με την απόφαση JAI/2006... σχετικά με την πρόσβαση, κατόπιν διαβούλευσης, στο σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις VIS από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και την Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία Europol.***

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να προστεθεί και μια αναφορά στο VIS, προκειμένου η παρούσα απόφαση πλαίσιο να εφαρμόζεται επίσης ως προς την πρόσβαση των αρχών επιβολής του νόμου στο σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις.

Τροπολογία 8
Άρθρο 3, παράγραφος 2α (νέα)

	2α. Η παρούσα απόφαση πλαίσιο δεν εφαρμόζεται, εάν ειδική νομοθεσία βάσει του Τίτλου VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ρητώς ότι η επεξεργασία, πρόσβαση ή διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα γίνεται μόνο υπό ειδικότερους όρους ή περιορισμούς.

Αιτιολόγηση

Η παρούσα απόφαση πλαίσιο δεν πρέπει να απαγορεύει μια ειδικότερη νομοθεσία που θα διέπει συγκεκριμένα την επεξεργασία των δεδομένων.

Τροπολογία 9
Άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο (δ)

(δ) να είναι ακριβή και, εφόσον είναι απαραίτητο, να ενημερώνονται. Λαμβάνονται όλα τα εύλογα μέτρα ώστε να διαγράφονται ή να διορθώνονται δεδομένα ανακριβή ή ελλιπή σε σχέση με τους σκοπούς για τους οποίους συλλέγονται ή υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία. ***Τα*** κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν επεξεργασία δεδομένων σε διαφορετικό βαθμό ακρίβειας και αξιοπιστίας, περίπτωση κατά την οποία οφείλουν να προβλέψουν ότι τα δεδομένα ταξινομούνται αναλόγως του βαθμού ακρίβειας και αξιοπιστίας και ιδίως ότι τα δεδομένα που βασίζονται σε πραγματικά περιστατικά πρέπει να διακρίνονται από τα δεδομένα που βασίζονται σε γνώμες ή προσωπικές εκτιμήσεις·	(δ) να είναι ακριβή και, εφόσον είναι απαραίτητο, να ενημερώνονται. Λαμβάνονται όλα τα εύλογα μέτρα ώστε να διαγράφονται ή να διορθώνονται δεδομένα ανακριβή ή ελλιπή σε σχέση με τους σκοπούς για τους οποίους συλλέγονται ή υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία. ***Ωστόσο, τα*** κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν επεξεργασία δεδομένων σε διαφορετικό βαθμό ακρίβειας και αξιοπιστίας, περίπτωση κατά την οποία οφείλουν να προβλέψουν ότι τα δεδομένα ταξινομούνται αναλόγως του βαθμού ακρίβειας και αξιοπιστίας και ιδίως ότι τα δεδομένα που βασίζονται σε πραγματικά περιστατικά πρέπει να διακρίνονται από τα δεδομένα που βασίζονται σε γνώμες ή προσωπικές εκτιμήσεις***. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τον τακτικό έλεγχο της ποιότητας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εφόσον είναι δυνατόν, οι δικαστικές αποφάσεις καθώς και οι αποφάσεις για μη δίωξη επισημαίνονται, τα δεδομένα που βασίζονται σε γνώμες ή προσωπικές εκτιμήσεις ελέγχονται στην πηγή τους και επισημαίνεται ο βαθμός ακρίβειας ή αξιοπιστίας τους. Με την επιφύλαξη της εθνικής ποινικής διαδικασίας, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα επισημαίνονται μετά από αίτημα του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, εάν το εν λόγω πρόσωπο αμφισβητεί την ακρίβειά τους και εάν δεν μπορεί να επαληθευτεί η ακρίβεια ή η ανακρίβειά τους. Η εν λόγω επισήμανση διαγράφεται μόνο με τη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο***

	αναφέρονται τα δεδομένα ή βάσει απόφασης του αρμοδίου δικαστηρίου ή της αρμόδιας αρχής ελέγχου·

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος αυτή μεταφέρεται από το άρθρο 9, παράγραφος 6. Πράγματι, οι συγκεκριμένες διατάξεις πρέπει να μεταφερθούν από το Κεφάλαιο ΙΙΙ στο Κεφάλαιο ΙΙ, ώστε να εφαρμόζονται σε κάθε επεξεργασία δεδομένων που πραγματοποιούν οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου και όχι μόνο στα δεδομένα που ανταλλάσσονται μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 10
Άρθρο 4, παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι απαραίτητη μόνον εφόσον:	***διαγράφεται***
- υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται, σύμφωνα με διαπιστωθέντα γεγονότα, ότι τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα καταστούσαν δυνατή, θα διευκόλυναν ή θα επιτάχυναν την πρόληψη και διερεύνηση αξιόποινων πράξεων καθώς και τις έρευνες και διώξεις για τις πράξεις αυτές,	
- δεν υφίσταται άλλο μέσο που επηρεάζει λιγότερο το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, και	
- η επεξεργασία δεδομένων δεν είναι δυσανάλογη σε σχέση με την εν λόγω αξιόποινη πράξη.	

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση αυτή δεν σέβεται τα κριτήρια που καθορίζονται στη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων όσον αφορά το άρθρο 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Η νομολογία προβλέπει ότι είναι δυνατή η επιβολή περιορισμών στο δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή μόνο εάν αυτό είναι απαραίτητο σε μια δημοκρατική κοινωνία και όχι αν διευκολύνει ή επιταχύνει την εργασία των αστυνομικών ή δικαστικών αρχών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Το κριτήριο της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας των δεδομένων θα αναδιατυπωθεί στο άρθρο 5.

Τροπολογία 11
Άρθρο 4, παράγραφος 4α (νέα)

4α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τις διάφορες κατηγορίες δεδομένων και τους διάφορους σκοπούς για τους οποίους συλλέγονται, προκειμένου να καθορίσουν τους κατάλληλους όρους συλλογής, χρονικών προθεσμιών, περαιτέρω επεξεργασίας και διαβίβασης των συγκεκριμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν μη υπόπτους τυγχάνουν επεξεργασίας μόνο για το σκοπό για τον οποίο συλλέχθηκαν, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, και με τους κατάλληλους περιορισμούς ως προς την πρόσβαση και τη διαβίβαση.

Αιτιολόγηση

Η διάκριση μεταξύ των διαφόρων τύπων δεδομένων που προβλέπεται στην παράγραφο 3 είναι πολύ χρήσιμη. Θα πρέπει να ενισχυθεί, προσδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στα δεδομένα των μη υπόπτων, τα οποία θα πρέπει να συνοδεύονται από ειδικά μέτρα προστασίας για τους όρους συλλογής των δεδομένων, τη διάρκεια διατήρησης και τις διαδικασίες πρόσβασης των αρχών.

Τροπολογία 12
Άρθρο 4α, παράγραφος 1 (νέα)

Άρθρο 4α

Περαιτέρω επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση πλαίσιο, ιδίως δε τα άρθρα της 4, 5 και 6, μόνο

(α) για τον ειδικό σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν ή

(β) εάν είναι απολύτως απαραίτητο, σε ειδική περίπτωση, για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης ή δίωξης αξιόποινων πράξεων

	(γ) με σκοπό την πρόληψη απειλών κατά της δημόσιας ασφάλειας ή κατά ενός προσώπου, εκτός αν οι πτυχές αυτές υποσκελίζονται από την ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να περιοριστεί η περαιτέρω επεξεργασία των δεδομένων και να συμπεριληφθεί στο Κεφάλαιο ΙΙ, προκειμένου να ισχύει για κάθε επεξεργασία δεδομένων που πραγματοποιούν οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου και όχι μόνο για τα δεδομένα που ανταλλάσσονται με άλλα κράτη μέλη. Κάθε περαιτέρω επεξεργασία πρέπει να σέβεται την αρχή του ειδικού σκοπού για τον οποίο συλλέχθηκαν τα δεδομένα και να εξετάζεται κατά περίπτωση.

Τροπολογία 13
Άρθρο 4α, παράγραφος 2 (νέα)

	2. Τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας, για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου, μόνο με την προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που διαβίβασε ή διέθεσε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, και τα κράτη μέλη μπορούν, υπό την επιφύλαξη των κατάλληλων νομικών διασφαλίσεων, να εγκρίνουν νομοθετικά μέτρα που να επιτρέπουν την εν λόγω περαιτέρω επεξεργασία.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση της προηγούμενης τροπολογίας.

Τροπολογία 14
Άρθρο 5, παράγραφος 1

Τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δυνατότητα επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές μόνο βάσει νόμου που θα προβλέπει ότι η επεξεργασία αυτή είναι απαραίτητη για την	***1.*** Τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δυνατότητα επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές μόνο***:***

εκπλήρωση των νόμιμων καθηκόντων τους και για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων.

(α) βάσει νόμου που θα προβλέπει ότι η επεξεργασία αυτή είναι απαραίτητη για την εκπλήρωση των νόμιμων καθηκόντων τους και για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων·
(β) εάν το πρόσωπο το οποίο αφορούν τα δεδομένα έχει δώσει τη συγκατάθεσή του ξεκάθαρα, υπό τον όρο ότι η επεξεργασία γίνεται προς το συμφέρον του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα· ή
(γ) εάν η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την τήρηση νομικής υποχρέωσης στην οποία υπόκειται ο υπεύθυνος για την επεξεργασία·
(δ) εάν η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την προστασία των ζωτικών συμφερόντων του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να προστεθούν στο άρθρο 5 οι αρχές της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας των δεδομένων. Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δεν θα πρέπει να θεωρείται αναγκαία παρά μόνον όταν οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποδείξουν σαφώς την αναγκαιότητά της και υπό τον όρο ότι δεν είναι δυνατή η προσφυγή σε μέτρα που να σέβονται περισσότερο την ιδιωτική ζωή.

Τροπολογία 15
Άρθρο 5, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Τα κράτη προβλέπουν ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι απαραίτητη μόνον εάν:

- οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποδείξουν στοιχειοθετημένα τη σαφή ανάγκη επεξεργασίας των συγκεκριμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για την πρόληψη, διερεύνηση, διαπίστωση ή δίωξη αξιόποινης πράξης, και

- δεν υπάρχει άλλο μέσο το οποίο να

	επηρεάζει λιγότερο το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, και
	- η επεξεργασία των δεδομένων δεν είναι υπέρμετρη σε σχέση με τη συγκεκριμένη αξιόποινη πράξη.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να εισαχθούν οι αρχές του ειδικού σκοπού και της αναλογικότητας ως κριτήρια για να στοιχειοθετηθεί η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων.

Τροπολογία 16
Άρθρο 6, παράγραφος 2, 1η παύλα

- η επεξεργασία προβλέπεται από το νόμο και είναι απολύτως απαραίτητη για την εκτέλεση νόμιμων πράξεων της ενδιαφερόμενης αρχής για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων στον τομέα αυτό ή εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συναίνεσε ρητά για την επεξεργασία, και	- η επεξεργασία προβλέπεται από το νόμο και είναι απολύτως απαραίτητη για την εκτέλεση νόμιμων πράξεων της ενδιαφερόμενης αρχής για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων στον τομέα αυτό ***και περιορίζεται σε μια συγκεκριμένη έρευνα*** ή εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συναίνεσε ρητά για την επεξεργασία, ***υπό τον όρο ότι η επεξεργασία γίνεται προς το συμφέρον του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα και η άρνηση συγκατάθεσης δεν θα οδηγούσε σε αρνητικές επιπτώσεις για το πρόσωπο αυτό,*** και

Αιτιολόγηση

Η επεξεργασία των ευαίσθητων δεδομένων που βασίζεται στη ρητή συγκατάθεση του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα θα πρέπει να επιτρέπεται μόνον εφόσον η επεξεργασία γίνεται προς το συμφέρον του. Εξάλλου, η άρνηση συγκατάθεσης δεν θα πρέπει να επιφέρει αρνητικές συνέπειες για το πρόσωπο αυτό.

Τροπολογία 17
Άρθρο 6, παράγραφος 2α (νέα)

	2α. Τα κράτη μέλη θέτουν ειδικές τεχνικές και οργανωτικές απαιτήσεις για την επεξεργασία ευαίσθητων δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν ειδικά τεχνικά μέτρα για να κατοχυρώσουν την ασφάλεια των δεδομένων ευαίσθητου χαρακτήρα.

Τροπολογία 18
Άρθρο 6, παράγραφος 2β (νέα)

2β. Τα κράτη μέλη προβλέπουν πρόσθετες ειδικές διασφαλίσεις για τα βιομετρικά δεδομένα και τα χαρακτηριστικά DNA, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι:

- τα βιομετρικά δεδομένα και τα χαρακτηριστικά DNA χρησιμοποιούνται μόνο βάσει σαφώς καθιερωμένων και διαλειτουργικών τεχνικών προτύπων·

- το επίπεδο ακρίβειας των βιομετρικών δεδομένων και των χαρακτηριστικών DNA λαμβάνεται δεόντως υπόψη και μπορεί να αμφισβητηθεί από το πρόσωπο που αφορούν τα δεδομένα με ευχερώς διαθέσιμα μέσα·

- διασφαλίζεται πλήρως ο σεβασμός της αξιοπρέπειας και της ακεραιότητας των προσώπων.

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να τεθούν σε εφαρμογή συμπληρωματικοί κανόνες για την προστασία των βιομετρικών δεδομένων και των χαρακτηριστικών DNA. Πράγματι, τα δεδομένα αυτά είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα, αλλά χρησιμοποιούνται ενίοτε στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

Τροπολογία 19
Άρθρο 7, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν την αποθήκευση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για περίοδο που δεν υπερβαίνει το απαραίτητο χρονικό διάστημα για την υλοποίηση των στόχων για τους οποίους συλλέχθηκαν***, εκτός αν υπάρχει αντίθετη***	1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν την αποθήκευση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για περίοδο που δεν υπερβαίνει το απαραίτητο χρονικό διάστημα για την υλοποίηση των στόχων για τους οποίους συλλέχθηκαν ***ή έτυχαν περαιτέρω***

διάταξη στο εθνικό δίκαιο. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των προσώπων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 τελευταία περίπτωση αποθηκεύονται για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως απαραίτητο για τους στόχους για τους οποίους συλλέχθηκαν.	***επεξεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο ε) και το άρθρο 4α***. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των προσώπων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 τελευταία περίπτωση αποθηκεύονται για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως απαραίτητο για τους στόχους για τους οποίους συλλέχθηκαν.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να καταργηθεί η δυνατότητα γενικής παρέκκλισης από τις προβλεπόμενες εγγυήσεις με μόνο όρο το να υπάρχει αντίθετη διάταξη στο εθνικό δίκαιο. Τούτο θα έθετε σε κίνδυνο την εναρμόνιση των κριτηρίων προστασίας των δεδομένων και αντιτίθεται προς το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων.

Τροπολογία 20
Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τα κατάλληλα διαδικαστικά και τεχνικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι θα τηρηθεί η διάρκεια αποθήκευσης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η τήρηση της διάρκειας αυτής ελέγχεται τακτικά.	2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τα κατάλληλα διαδικαστικά και τεχνικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι θα τηρηθεί η διάρκεια αποθήκευσης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. ***Στα μέτρα αυτά συμπεριλαμβάνεται και η αυτόματη και τακτική διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ύστερα από ένα ορισμένο διάστημα.*** Η τήρηση της διάρκειας αυτής ελέγχεται τακτικά.

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που διασφαλίζουν τη διάρκεια αποθήκευσης πρέπει να προβλέπουν και την αυτόματη διαγραφή ύστερα από ένα ορισμένο διάστημα.

Τροπολογία 21
Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών ή θα τίθενται στη διάθεσή τους, μόνον εάν αυτό είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των νόμιμων καθηκόντων της διαβιβάστριας ή παραλήπτριας αρχής για λόγους πρόληψης, διερεύνησης,	Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ***που συλλέγονται και τυγχάνουν επεξεργασίας από τις αρμόδιες αρχές*** θα διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών ή θα τίθενται στη διάθεσή τους, μόνον εάν αυτό είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των νόμιμων καθηκόντων της

διαπίστωσης ή δίωξης αξιόποινων πράξεων.	διαβιβάστριας ή παραλήπτριας αρχής για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης ή δίωξης ***συγκεκριμένων*** αξιόποινων πράξεων.

Αιτιολόγηση

Μόνο τα δεδομένα που συλλέγονται από τις αρμόδιες αρχές μπορούν να διαβιβάζονται στις αρμόδιες αρχές. Έτσι περιορίζεται η πρόσβαση και διαβίβαση δεδομένων τα οποία κατέχουν ιδιώτες.

Τροπολογία 22
Άρθρο 9, παράγραφος 6

6. Με την επιφύλαξη της εθνικής ποινικής διαδικασίας, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα «επισημαίνονται» μετά από αίτημα του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, εάν το εν λόγω πρόσωπο αμφισβητεί την ακρίβειά τους και εάν δεν μπορεί να επαληθευτεί η ακρίβεια ή η ανακρίβειά τους. Η εν λόγω «επισήμανση» δεν διαγράφεται παρά με τη συγκατάθεση του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ή βάσει απόφασης του αρμοδίου δικαστηρίου ή της αρμόδιας αρχής ελέγχου.	***διαγράφεται***

Αιτιολόγηση

Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να μεταφερθούν από το Κεφάλαιο ΙΙΙ στο Κεφάλαιο ΙΙ, ώστε να ισχύουν για κάθε επεξεργασία δεδομένων που πραγματοποιούν οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου και όχι μόνο για τα δεδομένα που ανταλλάσσονται μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 23
Άρθρο 9, παράγραφος 7, 3η παύλα

- εάν τα δεδομένα αυτά δεν είναι ή δεν είναι πλέον απαραίτητα για τον ειδικό σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν.	- ***και σε κάθε περίπτωση*** εάν τα δεδομένα αυτά δεν είναι ή δεν είναι πλέον απαραίτητα για τον ειδικό σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν.

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα θα πρέπει να διαγράφονται συστηματικά, εάν δεν είναι πλέον απαραίτητα για τον

ειδικό σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν.

Τροπολογία 24
Άρθρο 9, παράγραφος 9α (νέα)

9α. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η ποιότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται ή διατίθενται από τρίτες χώρες υπόκεινται σε ειδική αξιολόγηση αμέσως μόλις λαμβάνονται και επισημαίνεται ο βαθμός ακρίβειας και αξιοπιστίας τους.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να ελέγχεται η ποιότητα των δεδομένων που λαμβάνονται από τρίτες χώρες και να επισημαίνεται η αξιοπιστία τους, μεταξύ άλλων σε ό,τι αφορά το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Τροπολογία 25
Άρθρο 10, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε αυτοματοποιημένη διαβίβαση και παραλαβή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως με άμεση αυτοματοποιημένη πρόσβαση, προϋποθέτει σύνδεση ώστε να διασφαλίζεται μια μεταγενέστερη επαλήθευση των λόγων της διαβίβασης, των διαβιβασθέντων δεδομένων, του χρόνου της διαβίβασης, των εμπλεκόμενων αρχών και όσον αφορά την παραλήπτρια αρχή, των προσώπων που παρέλαβαν τα δεδομένα και των προσώπων που τα παρέλαβαν αρχικά.	1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε αυτοματοποιημένη ***πρόσβαση,*** διαβίβαση και παραλαβή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως με άμεση αυτοματοποιημένη πρόσβαση, προϋποθέτει σύνδεση ώστε να διασφαλίζεται μια μεταγενέστερη επαλήθευση των λόγων της ***πρόσβασης και*** διαβίβασης, των διαβιβασθέντων ***ή υποβληθέντων σε πρόσβαση*** δεδομένων, του χρόνου της διαβίβασης ***ή πρόσβασης***, των εμπλεκόμενων αρχών και όσον αφορά την παραλήπτρια αρχή, των προσώπων που παρέλαβαν τα δεδομένα και των προσώπων που τα παρέλαβαν αρχικά.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει επίσης να καταγράφεται η πρόσβαση στα δεδομένα, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι κάθε πρόσβαση στα δεδομένα είναι νόμιμη.

Τροπολογία 26
Άρθρο 10, παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε μη αυτοματοποιημένη διαβίβαση και παραλαβή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αποτελεί αντικείμενο τεκμηρίωσης ώστε να διασφαλίζεται μια μεταγενέστερη επαλήθευση των λόγων της διαβίβασης, των διαβιβασθέντων δεδομένων, του χρόνου της διαβίβασης, των εμπλεκόμενων αρχών και όσον αφορά την παραλήπτρια αρχή των προσώπων που παρέλαβαν τα δεδομένα και των προσώπων που τα παρέλαβαν αρχικά.	2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε μη αυτοματοποιημένη ***πρόσβαση,*** διαβίβαση και παραλαβή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αποτελεί αντικείμενο τεκμηρίωσης ώστε να διασφαλίζεται μια μεταγενέστερη επαλήθευση των λόγων της ***πρόσβασης και*** διαβίβασης, των διαβιβασθέντων ***ή υποβληθέντων σε πρόσβαση*** δεδομένων, του χρόνου της διαβίβασης ***ή πρόσβασης***, των εμπλεκόμενων αρχών και όσον αφορά την παραλήπτρια αρχή των προσώπων που παρέλαβαν τα δεδομένα και των προσώπων που τα παρέλαβαν αρχικά.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει επίσης να καταγράφεται η πρόσβαση στα δεδομένα, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι κάθε πρόσβαση στα δεδομένα είναι νόμιμη.

Τροπολογία 27
Άρθρο 10, παράγραφος 3

3. Η αρχή που συνέδεσε ή τεκμηρίωσε τέτοιου είδους πληροφορίες τις κοινοποιεί το συντομότερο στην ***αρμόδια*** αρχή ***ελέγχου κατόπιν αιτήσεως αυτής της τελευταίας***. Οι πληροφορίες αυτές χρησιμοποιούνται μόνο για τον έλεγχο της προστασίας των δεδομένων και την εγγύηση της κατάλληλης επεξεργασίας των δεδομένων καθώς και της ακεραιότητας και ασφάλειάς τους.	3. Η αρχή που συνέδεσε ή τεκμηρίωσε τέτοιου είδους πληροφορίες τις ***έχει στη διάθεση της αρμόδιας αρχής ελέγχου και τις*** κοινοποιεί το συντομότερο στην ***εν λόγω*** αρχή. Οι πληροφορίες αυτές χρησιμοποιούνται μόνο για τον έλεγχο της προστασίας των δεδομένων και την εγγύηση της κατάλληλης επεξεργασίας των δεδομένων καθώς και της ακεραιότητας και ασφάλειάς τους.

Αιτιολόγηση

Τα στοιχεία θα πρέπει να τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής ελέγχου χωρίς η τελευταία να υποβάλλει αίτηση.

Τροπολογία 28
Άρθρο 13, εισαγωγή

Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα	Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα

δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ***που παραλαμβάνονται από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους ή τίθενται στη διάθεση ή*** δεν θα διαβιβάζονται ***περαιτέρω*** σε αρχές άλλες από τις αρμόδιες, παρά σε ***συγκεκριμένες*** περιπτώσεις και εφόσον πληροίται το σύνολο των ακόλουθων όρων:	δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν θα διαβιβάζονται σε αρχές άλλες από τις αρμόδιες, παρά σε ***ατομικές και καλά τεκμηριωμένες*** περιπτώσεις και εφόσον πληροίται το σύνολο των ακόλουθων όρων:

Αιτιολόγηση

Το άρθρο αυτό πρέπει να ισχύει για όλα τα αστυνομικά και δικαστικά δεδομένα, ακόμη και αν δεν έχουν διαβιβαστεί ή διατεθεί από τις αρμόδιες αρχές άλλου κράτους μέλους.

Τροπολογία 29
Άρθρο 13, στοιχείο (β), εδάφιο 1

είναι αναγκαία για την επίτευξη του ειδικού στόχου για τον οποίο διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν τα δεδομένα ή για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για λόγους πρόληψης απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή ενός προσώπου, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του εν λόγω προσώπου υπερέχει,	είναι αναγκαία για την επίτευξη του ειδικού στόχου για τον οποίο ***συλλέχθηκαν,*** διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν τα δεδομένα ή για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για λόγους πρόληψης απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή ενός προσώπου, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του εν λόγω προσώπου υπερέχει,

Αιτιολόγηση

Ο ειδικός στόχος για τον οποίο συλλέχθηκαν τα δεδομένα πρέπει επίσης να αποτελεί κριτήριο για τη διαβίβασή τους σε άλλες αρχές, πέραν των αρμοδίων. Με την τροποποίηση αυτή, το άρθρο μπορεί να εφαρμοσθεί σε όλα τα αστυνομικά και δικαστικά δεδομένα, ακόμη και αν αυτά δεν διαβιβάζονται ή διατίθενται από τις αρμόδιες αρχές άλλου κράτους μέλους.

Τροπολογία 30
Άρθρο 13, στοιχείο (γ)

(γ) η αρμόδια αρχή ***του*** κράτους μέλους που διαβίβασε ή διέθεσε τα εν λόγω δεδομένα στην αρμόδια αρχή που προτίθεται να τα διαβιβάσει περαιτέρω, έδωσε προηγούμενη συγκατάθεση για την περαιτέρω διαβίβασή τους.	***Όταν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα έχουν παραληφθεί ή διατεθεί από την*** αρμόδια αρχή ***άλλου*** κράτους μέλους***, τότε τα δεδομένα αυτά δεν διαβιβάζονται περαιτέρω σε αρχές άλλες από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους, εκτός αν το κράτος μέλος*** που

διαβίβασε ή διέθεσε τα εν λόγω δεδομένα στην αρμόδια αρχή που προτίθεται να τα διαβιβάσει περαιτέρω, έδωσε προηγούμενη συγκατάθεση για την περαιτέρω διαβίβασή τους.

Αιτιολόγηση

Κάθε περαιτέρω επεξεργασία των δεδομένων πρέπει να επιτρέπεται από την αρχή η οποία τα διέθεσε και να τηρεί τις διατάξεις περί περαιτέρω επεξεργασίας (άρθρο 4α νέο).

Τροπολογία 31
Άρθρο 14

Με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων ποινικής δικονομίας, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ***που παραλαμβάνονται από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους ή τίθενται στη διάθεσή της*** δεν διαβιβάζονται περαιτέρω σε ιδιώτες σε ένα κράτος μέλος παρά μόνο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και εφόσον πληροίται το σύνολο των ακόλουθων όρων:	Με την επιφύλαξη των εθνικών κανόνων ποινικής δικονομίας, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διαβιβάζονται περαιτέρω σε ιδιώτες σε ένα κράτος μέλος παρά μόνο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και εφόσον πληροίται το σύνολο των ακόλουθων όρων:
(α) η διαβίβαση αποτελεί ένα αντικείμενο ρητά προβλεπόμενης στο νόμο υποχρέωσης ή άδειας·	(α) η διαβίβαση αποτελεί ένα αντικείμενο ρητά προβλεπόμενης στο νόμο υποχρέωσης ή άδειας·
(β) η διαβίβαση είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου για τον οποίο τα εν λόγω δεδομένα διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν ή για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για λόγους πρόληψης απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή ενός προσώπου, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του εν λόγω προσώπου υπερέχει·	(β) η διαβίβαση είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου για τον οποίο τα εν λόγω δεδομένα διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν ή για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για λόγους πρόληψης απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή ενός προσώπου, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του εν λόγω προσώπου υπερέχει·
(γ) η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που διαβίβασε ή διέθεσε τα εν λόγω δεδομένα στην αρμόδια αρχή που προτίθεται να προβεί σε περαιτέρω διαβίβαση, έδωσε την προηγούμενη συγκατάθεσή της για την περαιτέρω διαβίβαση σε ιδιώτες.	***Όταν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα έχουν παραληφθεί ή διατεθεί από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους, τότε τα δεδομένα αυτά δεν διαβιβάζονται περαιτέρω σε αρχές άλλες από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους, εκτός αν το κράτος μέλος που διαβίβασε ή διέθεσε τα εν λόγω δεδομένα στην αρμόδια αρχή που προτίθεται να τα***

διαβιβάσει περαιτέρω, έδωσε προηγούμενη συγκατάθεση για την περαιτέρω διαβίβασή τους.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο αυτό πρέπει να ισχύει για όλα τα δεδομένα και όχι μόνο για όσα διαβιβάστηκαν από άλλο κράτος μέλος. Πρέπει επίσης να τηρείται ο ειδικός στόχος για τον οποίο συλλέχθηκαν τα δεδομένα. Κάθε περαιτέρω διαβίβαση σε ιδιώτες θα πρέπει να επιτρέπεται από το κράτος μέλος που διέθεσε τα δεδομένα.

Τροπολογία 32
Άρθρο 14α (νέα)

Άρθρο 14α

Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι οι αρμόδιες αρχές μπορούν να έχουν πρόσβαση και να επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ελέγχονται από ιδιώτες μόνο κατά περίπτωση, υπό συγκεκριμένες συνθήκες, για συγκεκριμένους στόχους και υπό δικαστικό έλεγχο στα κράτη μέλη.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να ρυθμιστεί η πρόσβαση των αρμόδιων αρχών στα δεδομένα που κατέχουν ιδιώτες και η πρόσβαση αυτή να περιορίζεται σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και για στοιχειοθετημένους και αιτιολογημένους λόγους. Η πρόσβαση αυτή πρέπει να επιτρέπεται από δικαστική απόφαση.

Τροπολογία 33
Άρθρο 14β (νέο)

Άρθρο 14β

Επεξεργασία των δεδομένων από ιδιώτες στο πλαίσιο δημόσιου λειτουργήματος

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στην εθνική τους νομοθεσία ότι, όταν οι ιδιώτες συλλέγουν και επεξεργάζονται τα δεδομένα στο πλαίσιο δημόσιου λειτουργήματος, υποβάλλονται σε υποχρεώσεις τουλάχιστον ισότιμες ή και ανώτερες από αυτές που επιβάλλονται στις αρμόδιες αρχές.

Αιτιολόγηση

Όταν οι ιδιώτες συλλέγουν ή επεξεργάζονται δεδομένα στο πλαίσιο δημόσιου λειτουργήματος, θα πρέπει να τους επιβάλλονται μέτρα συμπληρωματικά προς την οδηγία 95/46/ΕΚ στην οποία υπόκεινται, και μεγαλύτερα από αυτά που επιβάλλονται στις αρμόδιες αρχές.

Τροπολογία 34
Άρθρο 15, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ***που παραλαμβάνονται από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους ή τίθενται στη διάθεσή της*** δεν διαβιβάζονται περαιτέρω στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών ή σε διεθνείς οργανισμούς, εκτός εάν η εν λόγω διαβίβαση συμφωνεί προς την παρούσα απόφαση-πλαίσιο και ιδίως εάν πληροίται το σύνολο των ακόλουθων όρων:	1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διαβιβάζονται περαιτέρω στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών ή σε διεθνείς οργανισμούς, εκτός εάν η εν λόγω διαβίβαση συμφωνεί προς την παρούσα απόφαση-πλαίσιο και ιδίως εάν πληροίται το σύνολο των ακόλουθων όρων:

Αιτιολόγηση

Το άρθρο αυτό θα πρέπει να ισχύει για όλα τα δεδομένα και όχι μόνο για όσα διαβιβάζονται από άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία 35
Άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο (β)

(β) η διαβίβαση είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου για τον οποίο τα εν λόγω δεδομένα διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν ή για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για λόγους πρόληψης απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή ενός προσώπου, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του εν λόγω προσώπου υπερέχει·	(β) η διαβίβαση είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου για τον οποίο τα εν λόγω δεδομένα ***συλλέχθηκαν ή*** διαβιβάστηκαν ή διατέθηκαν ή για λόγους πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων ή για λόγους πρόληψης απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή ενός προσώπου, εκτός εάν η ανάγκη προστασίας των συμφερόντων ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων του εν λόγω προσώπου υπερέχει·

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να τηρείται επίσης ο στόχος για τον οποίο συλλέχθηκαν τα δεδομένα.

Τροπολογία 36
Άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο (γ)

(γ) η αρμόδια αρχή ενός άλλου κράτους μέλους που διαβίβασε ή διέθεσε τα εν λόγω δεδομένα στην αρμόδια αρχή που προτίθεται να προβεί σε περαιτέρω διαβίβαση έδωσε την προηγούμενη συγκατάθεσή της για την περαιτέρω διαβίβασή τους·	***διαγράφεται***

Αιτιολόγηση

Το άρθρο αυτό θα πρέπει να ισχύει για όλα τα δεδομένα και όχι μόνο για όσα διαβιβάσθηκαν από άλλο κράτος μέλος. Η περαιτέρω διαβίβαση ρυθμίζεται στη νέα παράγραφο 4α.

Τροπολογία 37
Άρθρο, παράγραφος 1, εδάφιο 1α (νέο)

	Όταν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα έχουν ληφθεί ή διατεθεί από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διαβιβάζονται περαιτέρω στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών ή σε διεθνείς οργανισμούς, εκτός εάν το κράτος μέλος που διαβίβασε ή διέθεσε τα εν λόγω δεδομένα στην αρμόδια αρχή που προτίθεται να προβεί σε περαιτέρω διαβίβαση έδωσε την προηγούμενη συγκατάθεσή της για την περαιτέρω διαβίβασή τους.

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση της προηγούμενης τροπολογίας.

Τροπολογία 38
Άρθρο 15, παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται αμοιβαία για τις περιπτώσεις όπου θεωρούν ότι μια τρίτη χώρα ή ένας διεθνής οργανισμός δεν διασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο	3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται αμοιβαία ***και ενημερώνουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*** για τις περιπτώσεις όπου θεωρούν ότι μια τρίτη χώρα ή ένας διεθνής οργανισμός δεν

προστασίας δυνάμει της παραγράφου 2.	διασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο προστασίας δυνάμει της παραγράφου 2.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να γίνεται διαβούλευση και με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά την αξιολόγηση του επιπέδου προστασίας των δεδομένων που εξασφαλίζουν οι τρίτες χώρες.

Τροπολογία 39
Άρθρο 15, παράγραφος 4

4. Όταν ***διαπιστώνεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16,*** ότι μια τρίτη χώρα ή ένας διεθνής οργανισμός δεν διασφαλίζει κατάλληλο επίπεδο προστασίας δυνάμει της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή κάθε διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς την εν λόγω τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό.	4. Όταν ***η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, διαπιστώνει*** ότι μια τρίτη χώρα ή ένας διεθνής οργανισμός δεν διασφαλίζει κατάλληλο επίπεδο προστασίας δυνάμει της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή κάθε διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς την εν λόγω τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να γίνεται διαβούλευση και με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά την αξιολόγηση του επιπέδου προστασίας των δεδομένων που εξασφαλίζουν οι τρίτες χώρες.

Τροπολογία 40
Άρθρο 15, παράγραφος 5

5. ***Μπορεί να διαπιστωθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16,*** ότι μια τρίτη χώρα ή ένας διεθνής οργανισμός διασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο προστασίας δυνάμει της παραγράφου 2, λόγω της εσωτερικής τους νομοθεσίας ***ή*** των διεθνών τους δεσμεύσεων, για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των προσώπων.	5. ***Η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να διαπιστώσει*** ότι μια τρίτη χώρα ή ένας διεθνής οργανισμός διασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο προστασίας δυνάμει της παραγράφου 2, λόγω της εσωτερικής τους νομοθεσίας ***και*** των διεθνών τους δεσμεύσεων, για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των προσώπων.

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να γίνεται διαβούλευση και με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά την αξιολόγηση του

επιπέδου προστασίας των δεδομένων που εξασφαλίζουν οι τρίτες χώρες.

Τροπολογία 41
Άρθρο 15, παράγραφος 6

6. Κατ' εξαίρεση, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ***που παραλαμβάνονται από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους*** μπορούν να τύχουν ***περαιτέρω*** διαβίβασης στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών στις οποίες ή στους οποίους δεν διασφαλίζεται κατάλληλο επίπεδο προστασίας, σε περίπτωση απόλυτης ανάγκης που συνδέεται με τη διαφύλαξη των ουσιωδών συμφερόντων ενός κράτους μέλους ή για λόγους πρόληψης επικείμενων σοβαρών απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή έναντι ενός συγκεκριμένου προσώπου ή προσώπων.	6. Κατ' εξαίρεση, ***παρεκκλίνοντας από την παράγραφο 1, στοιχείο δ),*** τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να τύχουν διαβίβασης στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών στις οποίες ή στους οποίους δεν διασφαλίζεται κατάλληλο επίπεδο προστασίας, σε περίπτωση απόλυτης ανάγκης που συνδέεται με τη διαφύλαξη των ουσιωδών συμφερόντων ενός κράτους μέλους ή για λόγους πρόληψης επικείμενων σοβαρών απειλών έναντι της δημόσιας ασφάλειας ή έναντι ενός συγκεκριμένου προσώπου ή προσώπων. ***Στην περίπτωση αυτή, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα επεξεργάζεται η παραλαβούσα αρχή, μόνον εφόσον είναι απολύτως απαραίτητο για τον ειδικό σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν. Οι διαβιβάσεις αυτές κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή ελέγχου.***

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διευκρινιστούν οι όροι εφαρμογής της εξαίρεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 6, η οποία επιτρέπει τη διαβίβαση δεδομένων σε τρίτες χώρες που δεν διασφαλίζουν επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων. Η εξαίρεση αυτή θα πρέπει να επιτρέπει την παρέκκλιση μόνο με βάση το κριτήριο της "κατάλληλης προστασίας" και όχι τις άλλες αρχές της παρούσας απόφασης πλαισίου. Η διαβίβαση των δεδομένων στο πλαίσιο της εξαίρεσης αυτής θα πρέπει να πληροί τους κατάλληλους όρους και να κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή ελέγχου.

Τροπολογία 42
Άρθρο 16

Άρθρο 16	***διαγράφεται***
Επιτροπή	
1. Όταν γίνεται μνεία στο παρόν άρθρο, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας	

προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό μετά από πρόταση του προέδρου της βάσει των πρότυπων διαδικαστικών κανόνων που δημοσιεύτηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή ένα σχέδιο των προς λήψη μέτρων. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της σχετικά με το εν λόγω σχέδιο, εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος σε σχέση με το επείγον του εν λόγω ζητήματος. Η γνώμη εκδίδεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 205 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τη θέσπιση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται με την αναλογία που καθορίζει το εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

4. Η Επιτροπή εκδίδει τα μέτρα που λαμβάνονται όταν υπάρχει συμφωνία με τη γνώμη της επιτροπής. Όταν τα προβλεπόμενα μέτρα δεν συμφωνούν με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει αυτής της γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει το συντομότερο στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

5. Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία για την πρόταση, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής στο Συμβούλιο.

Εάν εντός αυτής της προθεσμίας το Συμβούλιο δηλώσει με ειδική πλειοψηφία ότι διαφωνεί με την πρόταση, η Επιτροπή την επανεξετάζει. Μπορεί να υποβάλει στο Συμβούλιο τροποποιημένη πρόταση, να υποβάλλει εκ νέου την πρότασή της ή

να υποβάλλει νομοθετική πρόταση. Εάν κατά τη λήξη της προθεσμίας το Συμβούλιο δεν έχει ούτε εγκρίνει την προτεινόμενη εκτελεστική πράξη ούτε έχει εκδηλώσει τη διαφωνία του με τα προτεινόμενα εκτελεστικά μέτρα, η προτεινόμενη εκτελεστική πράξη εγκρίνεται από την Επιτροπή.

Αιτιολόγηση

Η διαδικασία της επιτροπολογίας δεν εφαρμόζεται στον τρίτο πυλώνα.

Τροπολογία 43
Άρθρο 18

Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η αρμόδια αρχή από την οποία παραλήφθηκαν ή διατέθηκαν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ενημερώνεται ***κατόπιν αιτήσεώς της*** για την περαιτέρω επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων καθώς και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.	Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι η αρμόδια αρχή από την οποία παραλήφθηκαν ή διατέθηκαν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ενημερώνεται για την περαιτέρω επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων καθώς και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

Αιτιολόγηση

Οι αρμόδιες αρχές από τις οποίες ελήφθησαν τα δεδομένα πρέπει πάντοτε να ενημερώνονται για κάθε περαιτέρω επεξεργασία.

Τροπολογία 44
Άρθρο 19, παράγραφος 1, στοιχείο (γ), παύλα 4α (νέα)

	- τα χρονικά όρια αποθήκευσης των δεδομένων

Αιτιολόγηση

Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τη διάρκεια αποθήκευσης των δεδομένων που το αφορούν.

Τροπολογία 45
Άρθρο 19, παράγραφος 2, εισαγωγή και στοιχεία (α) και (β)

2. Η παροχή των πληροφοριών που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 δεν ***γίνεται δεκτή*** ή περιορίζεται μόνον εφόσον είναι αναγκαίο:	2. Η παροχή των πληροφοριών που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 δεν ***παρέχεται*** ή περιορίζεται μόνον εφόσον είναι αναγκαίο:
(α) για να επιτραπεί στον υπεύθυνο της επεξεργασίας να εκτελέσει τα νόμιμα καθήκοντά του με ικανοποιητικό τρόπο,	
(β) για να αποφευχθεί η δυσλειτουργία τρεχουσών ερευνών ή διαδικασιών ή για την εκπλήρωση των νομίμων καθηκόντων των αρμοδίων αρχών,	(β) για να αποφευχθεί η δυσλειτουργία τρεχουσών ερευνών ή διαδικασιών ή για την εκπλήρωση των νομίμων καθηκόντων ***του υπεύθυνου της επεξεργασίας και/ή*** των αρμοδίων αρχών,

Αιτιολόγηση

Η ικανοποιητική επεξεργασία των δεδομένων δεν θα πρέπει να αποτελεί κριτήριο απόρριψης για τη διαβίβαση στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο των πληροφοριών που το αφορούν. Τούτο θα αποτελούσε υπερβολικά ευρεία και αόριστη παρέκκλιση από τα δικαιώματα του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα.

Τροπολογία 46
Άρθρο 19, παράγραφος 4

4. Οι λόγοι άρνησης ή περιορισμού βάσει της παραγράφου 2 δεν κοινοποιούνται εάν η κοινοποίησή τους θέτει σε κίνδυνο το στόχο της άρνησης. Στην περίπτωση αυτή, ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ενημερώνει το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ότι μπορεί να προσφύγει ενώπιον της αρμόδιας αρχής ελέγχου, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης άσκησης ένδικων μέσων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της εθνικής ποινικής δικονομίας. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ασκήσει προσφυγή ενώπιον της αρχής ελέγχου, αυτή η τελευταία εξετάζει την προσφυγή. Κατά την εξέταση της προσφυγής, η αρχή ελέγχου ***γνωστοποιεί στο*** πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ***μόνον εάν υπήρξε θεμιτή επεξεργασία των δεδομένων και εάν όχι, εάν έγιναν όλες οι απαραίτητες διορθώσεις***.	4. Οι λόγοι άρνησης ή περιορισμού βάσει της παραγράφου 2 δεν κοινοποιούνται εάν η κοινοποίησή τους θέτει σε κίνδυνο το στόχο της άρνησης. Στην περίπτωση αυτή, ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ενημερώνει το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ότι μπορεί να προσφύγει ενώπιον της αρμόδιας αρχής ελέγχου, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης άσκησης ένδικων μέσων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της εθνικής ποινικής δικονομίας. Εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ασκήσει προσφυγή ενώπιον της αρχής ελέγχου, αυτή η τελευταία εξετάζει την προσφυγή. Κατά την εξέταση της προσφυγής, η αρχή ελέγχου ***ενημερώνει το*** πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ***για το αποτέλεσμά της.***

Αιτιολόγηση

Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο πρέπει να ενημερώνεται για την έκβαση της προσφυγής του σε όλες τις περιπτώσεις και όχι μόνο εάν έγιναν διορθώσεις.

Τροπολογία 47
Άρθρο 20, παράγραφος 1, εισαγωγή

1. Όταν τα δεδομένα δεν συλλέχθηκαν από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται ή συλλέχθηκαν χωρίς το εν λόγω πρόσωπο να είναι εν γνώσει ή εν επιγνώσει του γεγονότος ότι συλλέχθηκαν δεδομένα που το αφορούν, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ή ο αντιπρόσωπός του παρέχει δωρεάν στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, από τη στιγμή της καταχώρησης των δεδομένων ή εάν προβλέπεται κοινοποίηση δεδομένων σε τρίτο, ***εντός εύλογης προθεσμίας μετά την πρώτη κοινοποίηση*** των δεδομένων, τουλάχιστον τις πληροφορίες που απαριθμούνται παρακάτω, εκτός εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα διαθέτει ήδη τις πληροφορίες αυτές ή εάν η παροχή πληροφοριών αποδεικνύεται αδύνατη ή προϋποθέτει δυσανάλογη προσπάθεια:	1. Όταν τα δεδομένα δεν συλλέχθηκαν από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται ή συλλέχθηκαν χωρίς το εν λόγω πρόσωπο να είναι εν γνώσει ή εν επιγνώσει του γεγονότος ότι συλλέχθηκαν δεδομένα που το αφορούν, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ή ο αντιπρόσωπός του παρέχει δωρεάν στο πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα, από τη στιγμή της καταχώρησης των δεδομένων ή εάν προβλέπεται κοινοποίηση δεδομένων σε τρίτο, ***το αργότερο κατά τη στιγμή της πρώτης κοινοποίησης*** κοινοποίηση των δεδομένων, τουλάχιστον τις πληροφορίες που απαριθμούνται παρακάτω, εκτός εάν το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα διαθέτει ήδη τις πληροφορίες αυτές ή εάν η παροχή πληροφοριών αποδεικνύεται αδύνατη ή προϋποθέτει δυσανάλογη προσπάθεια:

Αιτιολόγηση

Η έννοια της "εύλογης προθεσμίας" είναι ανοικτή σε ερμηνείες. Πρέπει λοιπόν να διευκρινισθεί ότι, όταν τα δεδομένα δεν έχουν συλλεγεί από το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται, τότε οι πληροφορίες παρέχονται στο πρόσωπο αυτό "το αργότερο κατά τη στιγμή της πρώτης κοινοποίησης των δεδομένων".

Τροπολογία 48
Άρθρο 20, παράγραφος 2, εισαγωγή και στοιχείο (α)

2. Οι πληροφορίες που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 δεν παρέχονται εάν αυτό αποδειχθεί αναγκαίο:	2. Οι πληροφορίες που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 δεν παρέχονται ***μόνο*** εάν αυτό αποδειχθεί αναγκαίο:
(α) για να επιτραπεί στον υπεύθυνο της επεξεργασίας να εκτελέσει τα νόμιμα	

καθήκοντά του με ικανοποιητικό τρόπο,

Αιτιολόγηση

Η ικανοποιητική επεξεργασία των δεδομένων δεν θα πρέπει να αποτελεί κριτήριο απόρριψης για τη διαβίβαση στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο των πληροφοριών που το αφορούν. Τούτο θα αποτελούσε υπερβολικά ευρεία και αόριστη παρέκκλιση από τα δικαιώματα του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα.

Τροπολογία 49
Άρθρο 21, παράγραφος 1, στοιχείο (γ)

(γ) την κοινοποίηση σε τρίτους, στους οποίους έχουν ανακοινωθεί τα δεδομένα, κάθε διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος που διενεργείται σύμφωνα με το σημείο β), ***εφόσον τούτο δεν είναι αδύνατο και δεν προϋποθέτει δυσανάλογες προσπάθειες.***	(γ) την κοινοποίηση σε τρίτους, στους οποίους έχουν ανακοινωθεί τα δεδομένα, κάθε διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος που διενεργείται σύμφωνα με το σημείο β),

Αιτιολόγηση

Πρέπει να γίνεται συστηματικά η κοινοποίηση κάθε διόρθωσης σε τρίτους.

Τροπολογία 50
Άρθρο 21, παράγραφος 2, εισαγωγή και στοιχείο (α)

2. Κάθε πράξη του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δυνάμει της παραγράφου 1 μπορεί να μην γίνει δεκτή εάν αυτό είναι αναγκαίο:	2. Κάθε πράξη του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα δυνάμει της παραγράφου 1 μπορεί να μην γίνει δεκτή ***μόνο*** εάν αυτό είναι αναγκαίο:
(α) για να επιτραπεί στον υπεύθυνο της επεξεργασίας να εκτελέσει τα νόμιμα καθήκοντά του με ικανοποιητικό τρόπο,	

Αιτιολόγηση

Η ικανοποιητική επεξεργασία των δεδομένων δεν θα πρέπει να αποτελεί κριτήριο απόρριψης για τη διαβίβαση στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο των πληροφοριών που το αφορούν. Τούτο θα αποτελούσε υπερβολικά ευρεία και αόριστη παρέκκλιση από τα δικαιώματα του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα.

Τροπολογία 51
Άρθρο 22α (νέο)

	Άρθρο 22α
	Αυτοματοποιημένες ατομικές αποφάσεις
	1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τα δικαίωμα σε κάθε πρόσωπο να μην υποβάλλεται σε απόφαση ή ενέργεια που παράγει έννομες συνέπειες για αυτό ή που το επηρεάζει σημαντικά και η οποία βασίζεται μόνο σε αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων που έχει στόχο να αξιολογήσει ορισμένες προσωπικές πτυχές που το αφορούν, όπως η αξιοπιστία, η συμπεριφορά του, κ.λπ.
	2. Με την επιφύλαξη των άλλων άρθρων της παρούσας απόφασης πλαισίου, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι ένα πρόσωπο μπορεί να υποβληθεί σε απόφαση του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εάν η εν λόγω απόφαση ή ενέργεια έχει εγκριθεί από νόμο, ο οποίος προβλέπει επίσης μέτρα για τη διασφάλιση των νόμιμων συμφερόντων του προσώπου το οποίο αφορούν τα δεδομένα, όπως το να διαθέτει ευχερώς μέσα που του επιτρέπουν να ενημερώνεται για τη λογική της αυτοματοποιημένης επεξεργασίας των δεδομένων που το αφορούν και να εκφράζει την άποψή του, εκτός εάν τούτο είναι ασύμβατο με το σκοπό της επεξεργασίας των δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Η πείρα δείχνει ότι οι υπηρεσίες επιβολής του νόμου χρησιμοποιούν ολοένα και περισσότερο την αυτοματοποιημένη επεξεργασία των δεδομένων. Συνεπώς, η εν λόγω επεξεργασία θα πρέπει να εξετάζεται στην παρούσα απόφαση πλαίσιο. Οι αποφάσεις που βασίζονται αποκλειστικά και μόνο στην αυτοματοποιημένη επεξεργασία πρέπει να υποβάλλονται σε πολύ αυστηρούς όρους και μέτρα προστασίας, όταν παράγουν έννομες συνέπειες για το συγκεκριμένο πρόσωπο ή όταν το επηρεάζουν σημαντικά. Αυτές οι αποφάσεις ή ενέργειες πρέπει να επιτρέπονται μόνον εάν προβλέπονται ρητώς από κείμενο νόμου και θα πρέπει να υποβάλλονται στα κατάλληλα μέτρα προστασίας των συμφερόντων του ενδιαφερόμενου προσώπου.

Τροπολογία 52
Άρθρο 24, παράγραφος 1, εδάφιο 2

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της επιστήμης και το σχετικό κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος της επεξεργασίας	Λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της επιστήμης και το σχετικό κόστος εφαρμογής, ο υπεύθυνος της επεξεργασίας

οφείλει να λαμβάνει τα μέτρα που είναι αναγκαία για την κατοχύρωση βαθμού ασφάλειας ο οποίος να κρίνεται ικανοποιητικός σε σχέση με τους κινδύνους που συνεπάγεται η επεξεργασία και με τον χαρακτήρα των προστατευτέων δεδομένων. ***Τα μέτρα θεωρούνται αναγκαία εάν η προσπάθεια που καταβάλλεται για την εφαρμογή τους δεν είναι δυσανάλογη σε σχέση με τον επιδιωκόμενο στόχο προστασίας.***	οφείλει να λαμβάνει τα μέτρα που είναι αναγκαία για την κατοχύρωση βαθμού ασφάλειας ο οποίος να κρίνεται ικανοποιητικός σε σχέση με τους κινδύνους που συνεπάγεται η επεξεργασία και με τον χαρακτήρα των προστατευτέων δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Τα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα που διασφαλίζουν την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι πάντοτε απαραίτητα και δεν πρέπει να συνδέονται με τις προσπάθειες που απαιτούν.

Τροπολογία 53
Άρθρο 24, παράγραφος 2, στοιχείο (ι α) (νέο)

	(ι α) την εφαρμογή μέτρων συστηματικής παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με την αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων ασφαλείας (συστηματικός αυτοέλεγχος των μέτρων ασφαλείας)

Αιτιολόγηση

Η αυτοματοποιημένη επεξεργασία των δεδομένων πρέπει να ελέγχεται συστηματικά, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα και η ασφάλειά της.

Τροπολογία 54
Άρθρο 25, παράγραφος 1, εισαγωγή

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε υπεύθυνος της επεξεργασίας τηρεί μητρώο επεξεργασιών ή σειράς επεξεργασιών που ακολουθούν τον ίδιο στόχο ή σχετικούς στόχους. Οι πληροφορίες που θα περιέχονται στο μητρώο περιλαμβάνουν:	1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι κάθε υπεύθυνος της επεξεργασίας τηρεί μητρώο ***πρόσβασης και*** επεξεργασιών ή σειράς επεξεργασιών που ακολουθούν τον ίδιο στόχο ή σχετικούς στόχους. Οι πληροφορίες που θα περιέχονται στο μητρώο περιλαμβάνουν:

Αιτιολόγηση

Στο μητρώο θα πρέπει επίσης να καταγράφεται και η πρόσβαση στα δεδομένα.

Τροπολογία 55
Άρθρο 26, παράγραφος 3

3. ***Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβούν σε μια τέτοια εξέταση στο πλαίσιο της επεξεργασίας είτε ενός μέτρου του εθνικού κοινοβουλίου είτε ενός μέτρου που βασίζεται σε νομοθετικό μέτρο, το οποίο καθορίζει τη φύση της επεξεργασίας και προβλέπει κατάλληλες εγγυήσεις.***	3. ***Κατά την κατάρτιση νομοθετικών μέτρων σχετικών με την επεξεργασία δεδομένων, διεξάγεται διαβούλευση με τις αρχές ελέγχου όσον αφορά τις διατάξεις που σχετίζονται με την προστασία των δικαιωμάτων και της ελευθερίας των ατόμων.***

Αιτιολόγηση

Οι αρχές ελέγχου, και όχι τα κράτη μέλη, είναι αρμόδιες για την προστασία των δικαιωμάτων των προσώπων, κατά την κατάρτιση νομοθετικών μέτρων για την επεξεργασία δεδομένων.

Τροπολογία 56
Άρθρο 29, παράγραφος 2α (νέα)

	2α. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα αδικήματα που διαπράττονται από τους ιδιώτες που συλλέγουν ή επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο δημόσιου λειτουργήματος και που αποτελούν σοβαρές παραβιάσεις των διατάξεων οι οποίες εγκρίνονται κατ' εφαρμογή της απόφασης πλαισίου, ιδίως των διατάξεών της σχετικά με την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια της επεξεργασίας των δεδομένων, υπόκεινται σε αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές κυρώσεις.

Αιτιολόγηση

Όταν οι ιδιώτες συλλέγουν και επεξεργάζονται δεδομένα στο πλαίσιο δημόσιου λειτουργήματος, θα πρέπει να υπόκεινται σε ποινικές κυρώσεις για κάθε κακή χρήση των δεδομένων αυτών.

Τροπολογία 57
Άρθρο 30, παράγραφος 4, εδάφιο 1α (νέο)

	Ειδικότερα, κάθε αρχή ελέγχου ακούει κάθε πρόσωπο που ζητεί έλεγχο της νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων. Σε κάθε περίπτωση, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενημερώνεται για τη διεξαγωγή ενός ελέγχου.

Αιτιολόγηση

Η αρχή ελέγχου θα πρέπει επίσης να μπορεί να ελέγχει τη νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων και να ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Τροπολογία 58
Άρθρο 31, παράγραφος 2, εδάφιο 1

Κάθε μέλος της ομάδας εργασίας διορίζεται από το θεσμικό όργανο, την αρχή ή τις αρχές που εκπροσωπεί. Όταν ένα κράτος μέλος ορίζει περισσότερες από μια αρχές ελέγχου, οι αρχές αυτές επιλέγουν ένα κοινό αντιπρόσωπο.	Κάθε μέλος της ομάδας εργασίας διορίζεται από το θεσμικό όργανο, την αρχή ή τις αρχές που εκπροσωπεί***, σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις που διέπουν την εκπροσώπηση***. Όταν ένα κράτος μέλος ορίζει περισσότερες από μια αρχές ελέγχου, οι αρχές αυτές επιλέγουν ένα κοινό αντιπρόσωπο.

Αιτιολόγηση

Η συμμετοχή του προέδρου της ομάδας που θεσπίζεται με το άρθρο 29 στις συνεδριάσεις της νέας ομάδας που δημιουργείται με την παρούσα απόφαση πλαίσιο θα καταστήσει δυνατή την προώθηση της επικοινωνίας και των ανταλλαγών μεταξύ των δύο ομάδων.

Τροπολογία 59
Άρθρο 31, παράγραφος 2, εδάφιο 2α (νέο)

	Ο πρόεδρος της ομάδας εργασίας που συγκροτείται με το άρθρο 29 της οδηγίας 95/46/ΕΚ συμμετέχει ή εκπροσωπείται στις συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας.

Αιτιολόγηση

Η συμμετοχή του προέδρου της ομάδας που θεσπίζεται με το άρθρο 29 στις συνεδριάσεις της νέας ομάδας που δημιουργείται με την παρούσα απόφαση πλαίσιο θα καταστήσει δυνατή την προώθηση της επικοινωνίας και των ανταλλαγών μεταξύ των δύο ομάδων.

Τροπολογία 60
Άρθρο 31, παράγραφος 3

3. Η ομάδα εργασίας λαμβάνει τις αποφάσεις της με απλή πλειοψηφία των αντιπροσώπων των αρχών ελέγχου των κρατών μελών.	3. Η ομάδα εργασίας λαμβάνει τις αποφάσεις της με απλή πλειοψηφία των αντιπροσώπων των αρχών ελέγχου των κρατών μελών ***και του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας των Δεδομένων.***

Αιτιολόγηση

Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας των Δεδομένων θα διασφαλίσει τη συνεκτικότητα με τις οδηγίες που απορρέουν από τον πρώτο πυλώνα.

Τροπολογία 61
Άρθρο 34α (νέο)

Άρθρο 34α
Σχέση με την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το Σύστημα Τελωνειακών Πληροφοριών
1. Το αργότερο δύο έτη από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 35, παράγραφος 1, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις για την πλήρη σύγκλιση των διατάξεων περί προστασίας των δεδομένων που εφαρμόζονται στην Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών με τις σχετικές διατάξεις της παρούσας απόφασης πλαισίου.

Αιτιολόγηση

Η πρόταση προβλέπει τον αποκλεισμό από το πεδίο εφαρμογής της την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, διότι έχουν τα δικά τους συστήματα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Δεδομένης όμως της αυξανόμενης ανταλλαγής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, μεταξύ άλλων με την Ευρωπόλ και τη Eurojust, για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, θα αποτελούσε έλλειψη συνέπειας η εξαίρεσή τους. Συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί εν καιρώ μια σύγκλιση μεταξύ των αρχών που διέπουν την προστασία των δεδομένων στην παρούσα οδηγία πλαίσιο και των αρχών που

διέπουν την Ευρωπόλ, τη Eurojust και το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Από τότε που δημιουργήθηκε ο τρίτος πυλώνας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί τη θέσπιση προτύπων για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο της δικαστικής και αστυνομικής συνεργασίας, τα οποία να είναι συγκρίσιμα με τα πρότυπα που ισχύουν στο κοινοτικό δίκαιο. Τα πρότυπα αυτά θα πρέπει, συνεπώς, να αντικαταστήσουν τα πρότυπα που ισχύουν σήμερα βάσει της Σύμβασης αριθ. 108 και της Σύστασης αριθ. 87 του Συμβουλίου της Ευρώπης. Καλωσορίζουμε, επομένως, την πρόταση της Επιτροπής που δίνει συνέχεια στο αίτημα του Κοινοβουλίου.

Αυτό το εργαλείο είναι αναγκαίο για δύο κύριους λόγους:

- η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης συνεπάγεται την ανταλλαγή διαρκώς αυξανόμενου αριθμού δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, στους τομείς που καλύπτονται από τον τρίτο πυλώνα. Αυτή η αυξημένη ανταλλαγή πρέπει να είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και να σέβεται τα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (σεβασμός της ιδιωτικής ζωής και προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα)·

- η καλύτερη προστασία των δεδομένων θα ενισχύσει την αρχή της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των αρμόδιων αρχών συμβάλλοντας έτσι στην καλύτερη λειτουργία της ευρωπαϊκής συνεργασίας σε αστυνομικό και δικαστικό επίπεδο.

Το σχέδιο απόφασης πλαισίου[(1)] που υπέβαλε η Επιτροπή αποκτά ακόμα μεγαλύτερη σημασία υπό το φως της πρόσφατης έγκρισης του σχεδίου οδηγίας που αφορά τη φύλαξη δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία σε συνάρτηση με την παροχή δημοσίων υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ([2]). Κατά την ψήφιση της οδηγίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε υποβάλει ρητό αίτημα σχετικά με την παρούσα απόφαση πλαίσιο:

«...πιστεύει ότι, όσον αφορά την πρόσβαση σε δεδομένα, η παρούσα οδηγία αποτελεί μόνο το αναγκαίο πρώτο βήμα, και καλεί το Συμβούλιο να συνεργαστεί ειλικρινά για την ταχεία θέσπιση των καταλλήλων εγγυήσεων όσον αφορά την απόφαση πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων και την επεξεργασία τους κατά τη δικαστική και αστυνομική συνεργασία στις ποινικές υποθέσεις».

Σχέσεις με άλλες προτάσεις (SIS II, VIS, αρχή της διαθεσιμότητας)

Η πρόταση απόφασης πλαισίου σχετικά με την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα είναι άμεσα συνυφασμένη με διάφορες προτάσεις που εξετάζονται επί του παρόντος από το Κοινοβούλιο, και συγκεκριμένα με τις προτάσεις που αφορούν το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) [(3)], το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) [(4)], την αρχή της διαθεσιμότητας [(5)] και τη διαλειτουργικότητα των ευρωπαϊκών βάσεων δεδομένων στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων [(6)], καθώς οι συγκεκριμένες προτάσεις προβλέπουν τη θέσπιση βάσεων δεδομένων ή μέτρων που διευκολύνουν την πρόσβαση των αρμόδιων αρχών σε δεδομένα

προσωπικού χαρακτήρα.

Έτσι, στις κοινοτικές προτάσεις για τα συστήματα VIS και SIS II περιλαμβάνεται επίσης μια πρόταση που απορρέει από τον τρίτο πυλώνα με αντικείμενο την πρόσβαση και τη χρήση των δεδομένων από τις αστυνομικές και δικαστικές αρχές. Αυτές οι προτάσεις θα πρέπει πλέον να κάνουν σαφή αναφορά στις αρχές της παρούσας απόφασης πλαισίου όσον αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Για τον λόγο αυτόν, η παρούσα απόφαση πλαίσιο θα πρέπει να εγκριθεί ταυτόχρονα με τις προτάσεις για το SIS II.
Αυτή η πρόταση απόφασης-πλαισίου κάνει επίσης αναφορά στην αρχή της διαθεσιμότητας σύμφωνα με την οποία «*οι πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την καταπολέμηση του εγκλήματος θα διασχίζουν τα εσωτερικά σύνορα της ΕΕ χωρίς εμπόδια»* μέσω «*άμεσης ηλεκτρονικής πρόσβασης για τις αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών καθώς και για τους υπαλλήλους της Europol*».

Ωστόσο, εντοπίζονται δύο εμπόδια όσον αφορά τη διαθεσιμότητα των δεδομένων:
«- οι διαφορές στα πρότυπα προστασίας εμποδίζουν την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών,
- δεν υπάρχουν κοινοί κανόνες για τον έλεγχο της νόμιμης χρήσης των πληροφοριών που λήφθηκαν από άλλο κράτος μέλος και οι δυνατότητες ανίχνευσης της πηγής και του αρχικού σκοπού των πληροφοριών είναι περιορισμένες.»

Η υιοθέτηση κοινών κανόνων για την προστασία των δεδομένων όταν τα τελευταία χρησιμοποιούνται για λόγους ασφαλείας συνιστά, συνεπώς, βασική προϋπόθεση και της εφαρμογής της αρχής της διαθεσιμότητας. Βεβαίως, αν και η έγκριση της παρούσας απόφασης πλαισίου είναι σημαντική για την καλή λειτουργία της αρχής της διαθεσιμότητας, θα πρέπει ωστόσο να εγκριθεί χωρίς να προδικάζονται τα αποτελέσματα των συζητήσεων επί του συγκεκριμένου θέματος.

Οφείλουμε να διασφαλίσουμε τη συνοχή και την ομοιομορφία των αρχών προστασίας των δεδομένων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ακόμη και μεταξύ του πρώτου και του τρίτου πυλώνα. Οι αρχές που θεσπίζει η οδηγία 95/46/ΕΚ οφείλουν να αποτελέσουν τον βασικό πυρήνα της ευρωπαϊκής νομοθεσίας και να θέσουν τις γενικές αρχές της προστασίας των δεδομένων.

Ως εισηγήτρια, επιθυμώ να συμπεριληφθούν στον τρίτο πυλώνα στο μέτρο του δυνατού οι αρχές προστασίας των δεδομένων που προβλέπουν οι κοινοτικές οδηγίες, προκειμένου να διασφαλιστεί το ίδιο επίπεδο προστασίας, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη την ιδιαιτερότητα του αστυνομικού και δικαστικού έργου. Πρέπει, συνεπώς, να συμπληρωθεί το διατακτικό της οδηγίας 95/46/ΕΚ προβλέποντας συμπληρωματικούς κανόνες για όλα τα θέματα που εμπίπτουν στο πλαίσιο της δικαστικής και αστυνομικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, διατηρώντας ταυτόχρονα τη συνοχή με τις γενικές αρχές που προβλέπει το κοινοτικό δίκαιο.

Για να γίνει αυτό, κρίνεται αναγκαίο οι κοινοί κανόνες προστασίας των δεδομένων να εφαρμόζονται στο σύνολο των δεδομένων στους τομείς της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας και να μην περιορίζονται στις διασυνοριακές ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

Η Europol, η Eurojust και το σύστημα τελωνειακών πληροφοριών εξαιρούνται από την πρόταση απόφασης πλαισίου διότι διαθέτουν τους δικούς τους κανόνες προστασίας των δεδομένων. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή των κανόνων προστασίας των δεδομένων, ακόμη και μεταξύ των κοινοτικών φορέων και οργανισμών, τάσσομαι υπέρ της σύγκλισης των ειδικών κανόνων των εν λόγω οργάνων με την παρούσα απόφαση πλαίσιο.

Η συλλογή δεδομένων πρέπει να γίνεται για πολύ συγκεκριμένους λόγους και οφείλει να σέβεται τις αρχές της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας. Έτσι, κάθε μελλοντική επεξεργασία των δεδομένων πρέπει να ακολουθεί καθορισμένους κανόνες, και η μελλοντική διαβίβαση των δεδομένων για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους συλλέχθηκαν πρέπει να υπόκειται σε αυστηρούς περιορισμούς.

Οι διάφορες κατηγορίες δεδομένων (ύποπτοι, άτομα που έχουν καταδικαστεί, θύματα, μάρτυρες, κλπ...) υφίστανται διαφορετικού είδους επεξεργασία και με ειδικές εγγυήσεις. Θα πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα δεδομένα που αφορούν άτομα τα οποία δεν είναι ύποπτοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους συλλέχθηκαν.

Ακόμη, προστίθενται επιπλέον εγγυήσεις για το DNA και τα βιομετρικά δεδομένα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η ποιότητα των δεδομένων και ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη χρήση αυτών των δεδομένων.

Αυτό το εργαλείο μάς επιτρέπει να προσδιορίζουμε επακριβώς την πρόσβαση των αρμόδιων αρχών στα δεδομένα. Οφείλουμε στο συγκεκριμένο σημείο να προσδιορίσουμε επακριβώς την πρόσβαση στα δεδομένα που διατηρούν ιδιωτικοί φορείς, όπως συμβαίνει με την οδηγία για τη διατήρηση των δεδομένων. Διευκρινίζουμε ότι η πρόσβαση σε αυτά τα δεδομένα θα επιτρέπεται κατά περίπτωση, για συγκεκριμένο θέμα και υπό τον δικαστικό έλεγχο των κρατών μελών.

Όσον αφορά τον ρόλο των ιδιωτικών φορέων στη διαχείριση και την επεξεργασία των δεδομένων στο πλαίσιο κάποιας δημόσιας αρχής και για λόγους ασφαλείας, προτείνω οι δραστηριότητες αυτές να διέπονται από πολύ αυστηρούς κανόνες, οι οποίοι θα κατοχυρώνονται από την εθνική νομοθεσία και θα συνοδεύονται από ποινικές κυρώσεις.

Η διαβίβαση δεδομένων σε αρχές τρίτων χωρών δεν μπορεί να εξαιρεθεί τελείως στο πλαίσιο της διεθνούς συνεργασίας για την καταπολέμηση του εκτεταμένου οργανωμένου εγκλήματος, πρέπει όμως να υπόκειται σε αυστηρούς κανόνες. Πρώτον, τα δεδομένα θα διαβιβάζονται σε τρίτη χώρα μόνον εάν αυτή εγγυάται επαρκές επίπεδο προστασίας των δεδομένων. Δεύτερον, θα αξιολογείται η ποιότητα των δεδομένων που λαμβάνονται από τρίτη χώρα, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τα θεμελιώδη δικαιώματα. Έτσι, οι ευρωπαϊκές αρχές δεν θα επεξεργάζονται τα δεδομένα που αποτελούν προϊόν βασανιστηρίων.

Οφείλουμε να προσθέσουμε στην εν λόγω απόφαση πλαίσιο το ζήτημα της πρόσβασης και των αυτοματοποιημένων αποφάσεων, όπως συμβαίνει σε άλλα εργαλεία προστασίας των δεδομένων. Είναι γεγονός ότι ο αυξανόμενος αριθμός ευρωπαϊκών βάσεων δεδομένων επιτρέπει την αυτοματοποιημένη πρόσβαση των αρχών σε δεδομένα που συλλέγονται από τις αρχές άλλου κράτους μέλους. Ωστόσο, αυτή η αυτοματοποιημένη πρόσβαση δεν πρέπει να θέτει σε κίνδυνο τα θεμελιώδη δικαιώματα. Οι αρμόδιες αρχές επιβολής του νόμου πρέπει να σέβονται τις αρχές και τις διατάξεις της συγκεκριμένης απόφασης πλαισίου κατά την πρόσβαση στις εν λόγω βάσεις δεδομένων και κατά τη χρήση αυτών.

[1] Πρόταση απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που εξετάζονται στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις {SEC(2005) 1241} COM/2005/0475 τελικό-CNS 2005/0202.

[2] Βλέπε το κείμενο που ψηφίστηκε από το ΕΚ στις 14/12/05 (έγγραφο P6_TA-PROV(2005)0512).

[3] Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας {SEC(2004) 1628} COM/2005/0835 τελικό - COD 2004/0287.

[4] Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) COM/2005/0236 τελικό - COD 2005/0106
Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) των υπηρεσιών των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για την έκδοση αδειών κυκλοφορίας οχημάτων COM/2005/0237 τελικό - COD 2005/0010
Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) COM/2005/0230 τελικό - CNS 2005/0103.

[5] Πρόταση απόφασης-πλαισίου του Συμβουλίου για την ανταλλαγή πληροφοριών βάσει της αρχής της διαθεσιμότητας {SEC(2005) 1270} COM/2005/0490 τελικό - CNS 2005/0207.

[6] Ανακοίνωση από την Επιτροπή στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, της διαλειτουργικότητας και των συνεργιών μεταξύ των ευρωπαϊκών βάσεων δεδομένων στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων COM(2005)0597 τελικό.